

# BOLETÍN DIGITAL

## Museo Escolar de Pusol



nº 2

Boletín digital - Nº 2  
Museo Escolar de Pusol  
marzo 2015

Esta publicación no se solidariza ni identifica necesariamente con los juicios y opiniones que expresan sus colaboradores. Los trabajos publicados son responsabilidad de los autores.



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.



# ÍNDICE

- MES TEMPLAT QUE UN ORGUE – 4
- POLIGLOTA – 5
- NO ERA ESO LO QUE QUERÍA – 7
- EL USO DOMÉSTICO DEL AGUA EN EL **CAMP D'ELX** A TRAVÉS DE LOS RECURSOS PRESENTES EN EL MUSEO ESCOLAR DE PUSOL – 9
- DON ANDRÉS BRU. – 14
- LOS HERMANOS IBARRA – 16





## EXPRESIONES DE ELCHE

*Compilación de frases hechas usadas habitualmente por el pueblo. Fue recopilada por Francisco Pérez Soriano, último propietario de la célebre Droguería Pérez Seguí, quien fue uno de nuestros primeros y más fervientes colaboradores.*

### MES TEMPLAT QUE UN ORGUE

Se usa con el mismo significado que las castellanas “*más chulo que un ocho*” o “*estás como nunca*”.

“*Templat*” es posible que sea un localismo que aparece en una clásica canción del campo de Elche:

*No hi ha qui te vuiga mes  
que aquest llaurador templat  
(en el sentido de majo, valiente)*





## ANÉCDOTAS

Francisco Pérez Soriano plasmó así algunos de sus recuerdos del Elche del siglo XX. Como él mismo dijo:

*“¡Ahí va eso! Chorradas, chorraditas, anécdotas, cuentos, relaciones, lances, hechos, historietas, sucesos, acontecimientos, atribuciones, acaecimientos, chistes, intrigas, chascarrillos, bobadas, memeces, dislates, disparates, tonterías, tontunas, burlas, burletas, zumbas, chascos, camelos, bufonadas, chufas, chufillas, chufletas, chungas, guasas, chacotas, momos, musarañas, bromazos, pegas, camamas, inocentadas, carnavaladas, carabas y candongas, son algunas de las cosas que se pueden encontrar en estos folios. “*

## POLIGLOTA

Todavía no existían en Elche locales dedicados al cine, venían unos barracones en donde se proyectaban algunas películas cortas, pero lo que más se exhibía eran fotos fijas por mediación de una linterna mágica.

desde el fondo de la barraca grita:

- *¡Mos cou hasta quan anem a pixar!*

Allí se terminó la función.

En una de estas funciones trataban de un reportaje sobre Rusia, aparecía, como es natural, Moscú.

El explicador decía Moscou, pronunciando todas las letras.

- *Moscou, de mañana. Moscou, a medio día. Moscou, de tarde. Moscou, al anochecer...*

Un espectador, harto y guasón,



Las fotos que ilustran este texto corresponden a la carpa que se instaló en la Glorieta para celebrar representaciones teatrales, circenses y cinematográficas antes de la construcción del Teatro Kursaal (Gran Teatro).



## NO ERA ESO LO QUE QUERÍA



Tras la guerra civil España sufrió un fuerte ataque de fiebre nacionalista, los nombres extranjeros de los negocios se cambiaron o castellanizaron.

Así el Teatro Kursaal se convirtió en Gran Teatro. Al cine Coliseum que se encontraba en la Corredora, donde hasta hace poco estaba el Banco de Bilbao y que hoy es un comercio de perfumería, lo dejaron en Coliseo. Al American Bar, sito en la Glorieta, en los bajos de la 'Casa Alta' donde hoy está la farmacia de Brotons, se le llamó Bar Diego, el nombre

del propietario, quien tiempo después se asociaría con dos o tres profesionales del ramo para fundar el Café Marfil, *cuasi res diu el paperet*. Al industrial Francisco Agulló Marco, conocido por el Peix, se le negó el registro como marca de un quitamanchas y hubo de llamarse 'el Pez'. Y por fin al fútbol se le llamó balompié.



La Corredora a la altura de la Glorieta con el Café Marfil a la izquierda de la imagen

El gobierno no encontraba la palabra adecuada para sustituir el nombre del cognac, denominación esta que le molestaba debido a su origen francés, pues es sabido que todos los males de España vienen del país vecino.

Se propuso entonces convocar un concurso con el fin de hallar la palabra idónea, surgiendo finalmente... Jeriñac.



El nombre, como fácilmente se ve, está formado por la primera sílaba de Jerez y la última de Coñac. Total para terminar llamándose Brandy.

A los pocos días del feliz hallazgo, se presenta un cliente en un bar.

El solícito barman pregunta:

- *¿Qué desea el señor?*
- *Quiero... jeriñac* - contesta titubeando, por lo nuevo del vocablo.
- *Al fondo del pasillo, la puerta de la izquierda* - le responde el camarero.



Reproducción del Bar Comercio



Cartel e imagen del Teatro Kursaal





# ARTÍCULO

## EL USO DOMÉSTICO DEL AGUA EN EL CAMP D'ELX A TRAVÉS DE LOS RECURSOS PRESENTES EN EL MUSEO ESCOLAR DE PUSOL

*Clara Isabel Pérez*

A través de los materiales expuestos en el Museo Escolar de Pusol, podemos identificar elementos de la cultura tradicional que se han generado, a lo largo del tiempo, con los diversos usos del agua. Siendo uno de los bienes más preciados para el ser humano ha sido vital su acopio para uso doméstico,

por lo que antes de la llegada del alcantarillado fue necesario disponer en las viviendas de sistemas que permitieran la vida en lugares de condiciones adversas.

Por todo ello el Camp d'Elx es una zona rica en elementos arquitectónicos como pozos, aljibes, fuentes, canalizaciones, acueductos y balsas, que actúan como ejemplos de las construcciones asociadas a su captación, distribución y almacenamiento.

En la casa el agua se utiliza para beber, cocinar, la higiene per-





sonal, limpiar y lavar. También es necesaria para la dieta diaria de los animales de trabajo y en la cría de los animales de corral. Por otro lado, es indispensable para el riego de las tierras cultivadas. Todo ello está ampliamente representado en las salas del Museo Escolar de Puzol de modo que haremos un recorrido centrándonos en estas piezas asociadas al agua.

En la Cocina podemos ver diversas formas y materiales de los envases utilizados para servir y beber el agua en la mesa y en la elaboración de alimentos: jarras de cerámica o vidrio, cántaros y cantareras. Así mismo vemos piezas asociadas al uso de higiene en la cocina, reflejado en el juego compuesto por el palanganero, la zafa, la jabonera y la jarra del agua.



Suele ser en la cocina y despensa en donde se mantiene el agua, en algunos casos las casas tienen un aljibe, que recoge el agua de lluvia, en el que se puede extraer el agua directamente desde la cocina, para fregar la vajilla o para cocinar y beber, en otros casos el agua hay que acarrearla y almacenarla en cántaros, acomodados en cantareras de madera. En este espacio, todos los elementos mostrados pertenecen al uso diario de una vivienda y por tanto en él se muestra también una tabla de madera para lavar la ropa en un lebrillo.



En el Salón, las piezas mostradas pueden ser similares, de hecho se muestra una extensa colección de jarras de agua en vidrio y cerámica o varios vasos de cristal, pero en general, los aparadores y vitrinas de los salones albergaban la vajilla que responde a un uso más restringido, reservado para las ocasiones o simplemente con



un uso ornamental, con piezas de distinción, como puede ser el caso de los llamados botijos de novia de los que se exhiben diversos ejemplares. También forman parte de esta recreación varias jarras de cristal y vasos decorados con diversos colores y formas, destacando que varias piezas son recuerdos de viajes, como un par de vasos en que se puede leer “Recuerdo de Torre vieja”.

depuración del agua para beber, piezas cerámicas de considerable tamaño, con un filtro en su interior que mejora la calidad del agua, que se dispensa a través de un grifo.



Unas piezas de incuestionable distinción son los depósitos de

En el Dormitorio, el uso del agua se limita a la higiene personal, evidente a través de la exposi-



ción del lavabo, elaborado en madera y con espejo, con su salida de agua en la pila y su jarra. Además, en la mesilla de noche se muestra una botella y un vaso a juego, para calmar la sed de la noche o del enfermo.



En el espacio dedicado al Lavador, podemos observar dos cocíos, unas piezas utilizadas tanto para el remojo y lavado de la ropa como para la higiene personal, sobretodo muy utilizada con los pequeños de la casa.

Como se ha podido ver, con la visita al Museo se pueden reconocer diversos usos domésticos del agua que, comparados con los actuales usos, pueden ayudar al visitante a comprender el modo de vida tradicional de Elche, su dependencia y vínculos con el agua y las relaciones generadas a través de ella.

Nos referimos a los usos de género del agua en la casa, en las tierras de labor, los actos sociales acaecidos junto a los pozos comunales, en las orillas del río a las que las mujeres acudían a lavar, etc.

A través de la visita al Museo se puede despertar en los visitantes el interés por conocer más profundamente la arquitectura del agua de los Campos de Elche, sus usos agrícolas y su relación con las producciones tradicionales del campo o el día a día de los habitantes de estos lugares. A través de su visita se puede viajar en el tiempo.



El enorme cocío se solía encontrar en la azotea de las casas



Estas jarras eran compartidas por toda la familia ya que tenían varias boquillas



## PERSONAJES DEL MES

*Recuerdo de algunas de las personas que fueron conocidas por las más diversas razones, y que aún hoy en día permanecen en la memoria de muchos ilicitanos. Reflejo de la sociedad y de los vertiginosos cambios que se dieron en el Elche del siglo XX.*

### **DON ANDRÉS BRU PRECURSOR DE UNA SAGA DE MÉDICOS ILICITANOS**

El Dr. Andrés Bru Gomis (1877-1945) nació en Elche en el seno de una familia ilicitana con orígenes en la pedanía de Algoda. Padre de los doctores Antonio y Andrés Bru Ibarra, inició una saga de médicos que perdura en la actualidad con la 4ª generación. Financió los estudios de medicina a sus dos hermanos Diego y Antonio.



Detalle del Dr. Bru en la orla

Obtuvo el grado de bachillerato en el Instituto la Asunción de Elche en el año 1897. Licenciado por la Universidad de Valencia en el año 1904. Hizo algún curso en la Facultad de Medicina de Cádiz, dependiente de la universidad de Sevilla en ese momento.

Médico generalista de la época con múltiples actividades desarrolladas en diferentes campos médicos, quirúrgicos y jurídicos. Gran conocedor del Camp d'Elx, de la cultura y gastronomía locales. Visitó a enfermos en todas las pedanías, a las que se desplazó inicialmente con una calesa tirada a caballo y más tarde a motor. Daba diagnósticos y pronósticos de vida con gran precisión y acierto (por ejemplo "*este malalt demà ja no veu la llum del sol...*")

Respetado por todos, muchas veces las familias en discusión le pedían intermediación y consejo para dirimir cuestio-



nes.

Fue director médico del Hospital Municipal Civil de Elche y realizó actividad clínica por cuenta propia en su casa de

la Plaza de Baix colaborando con múltiples entidades aseguradoras del momento. Tuvo de vecino al renombrado ginecólogo Dr. Petschen.



*Aspecto dedicado a la medicina en el Museo*



*Orla de la promoción del Dr. Brú*



## LOS HERMANOS IBARRA

El 2014 fue designado por el Ayuntamiento de Elche como el Año Conmemorativo de los Hermanos Ibarra, por ello no queremos dejar de destacarles en esta sección del personaje del mes, recordando tan grata fecha.

El Museo Escolar de Pusol, hizo su aportación a esta efeméride con la exposición *Los hermanos Ibarra: el tiempo de dos humanistas* que permaneció abierta al público entre abril y septiembre, en la que se

presentó al visitante no solo la obra de estos dos prohombres ilicitanos sino que se pretendió transportar al visitante al tiempo en que vivieron, entre 1834 y 1934, a través de objetos y documentos personales tanto de ellos como de sus familiares y sus coetáneos.

Resulta imposible resumir la ingente labor y el valioso legado que estos dos eminentes ilicitanos nos dejan. Un breve esbozo de sus biografías nos puede dar una idea de lo deslumbrante de estos personajes:



Aspecto de la exposición *Los hermanos Ibarra: el tiempo de dos humanistas*





## AURELIANO IBARRA Y MANZONI (1834- 1890)



Formado en Bellas Artes, fue un verdadero humanista que trabajó para Elche en los campos de la arqueología y la historia, estuvo a cargo del Archivo Municipal y desarrolló una importante labor política, por la que estuvo en prisión durante un tiempo. Fue un hombre de gran sensibilidad artística e intelectual, y dejó una extensa obra en forma de ensayos, grabados y artículos. Tuvo una vida personal convulsa, separándose de su mujer y conviviendo con una nueva compañera, por lo que tuvo que mudarse a Alicante para evitar el escándalo. Su hija Asunción Ibarra fue un personaje destacado en la sociedad ilicitana de su tiempo y reunió un importante archivo familiar en la Calahorra, donde residía.

## PEDRO IBARRA Y RUIZ (1858 - 1934)



Siguió siempre los pasos de su hermano al que admiraba enormemente, formándose también en Bellas Artes. Desarrolló una digna carrera como artista, suyo es el retrato de Aureliano que mostramos, pero su labor principal fue la de archivero municipal, rescatando importantes fondos documentales gracias a la guía de su hermano, que le había encomendado formarse en paleografía para poder leer los documentos medievales. Ambos tenían proyectado escribir conjuntamente una gran historia de Elche, que quedó truncada al morir prematuramente Aureliano.

Su encomiable interés por conservar el patrimonio ilicitano le llevó a crear un pequeño museo en su propia casa, donde



atesoró una gran colección de elementos relativos a la historia de Elche tal como podemos observar en la fotografía inferior.



Los hermanos Ibarra, viajaron para conocer el mundo y quisieron que el mundo conociera Elche, por ello ha tenido una especial relevancia en el discurso expositivo el desarrollo de este papel de transmisores entre Elche y otros territorios, y su actividad fuera de la ciudad.

Entre los muchos documentos que se custodian en el Archivo del Museo Escolar de Pusol encontramos gran cantidad de papeles relacionados con esta dedicación de los hermanos Ibarra a la promoción de Elche. Mención especial en este aspecto merecen los *papeles de Roma* de Aureliano Ibarra, un conjunto documental que descifra su labor al frente de la administración de los Lugares

Píos de España en la ciudad de Roma y en la que destaca el espectacular original del *Diario de Viaje* en el que relata sus impresiones de los lugares que visitó en su trayecto marítimo entre Alicante y Roma, ilustrándolo con dibujos propios y fotografías.



Otro de los aspectos a destacar es la actividad de investigación del patrimonio de Elche que estos dos eminentes ilicitanos desarrollaron y plasmaron en diferentes publicaciones, ejemplos de ello son *Illici, su situación y Antigüedades* de Aureliano Ibarra o el *Consueta* que su hermano Pedro elaboró para el Misteri, del que se conserva el interesantísimo manuscrito en nuestro Archivo.



## FOTOGRAFÍA DESTACADA

*Mostramos imágenes interesantes de nuestro archivo fotográfico.*



Afición en el campo de fútbol de Altabix. Años 50



**CENTRO DE CULTURA TRADICIONAL MUSEO ESCOLAR DE PUSOL**  
Partida de Pusol, 8 03296 • ELCHE • Alicante • España  
Telf./fax: (34) 966 630 478 [www.museopusol.com](http://www.museopusol.com) [info@museopusol.com](mailto:info@museopusol.com)

